

学俚语记单词：关于talk托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E5\\_AD\\_A6\\_E4\\_BF\\_9A\\_E8\\_AF\\_AD\\_E8\\_c81\\_645732.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645732.htm) 学俚语记单词,了解更多的英语习惯！

1.今天我们要讲的习惯用语都由talk这个词开头。大家一定知道talk是谈话，所以这几个习惯用语都关系到谈话。我们要学的第一个习惯用语是: talk one ' s ear off。Talk one ' s ear off要是按照字面意思来解释就是: 跟一个人说话说掉了他的耳朵。你一定明白这是夸张的说法，就好比中文俗语：这话听得我耳朵都长茧了。这其实是在形容没完没了反反复复地对你说这话。那么talk one ' s ear off究竟是什么意思呢? 我们听个例子来琢磨。这个人要告诉我们他在火车上跟一个人相处时的经历。我们听听他这位火车旅伴说话有什么特别的地方。例句-1：On the train to New York I sat next to a man who talked my ear off about himself. He didn ' t even stop to catch his breath. It was the longest three hours I ' ve spent in my life. 他说：他在去纽约的火车上身边的旅伴跟他大谈特谈自己，而且说个没完没了，甚至连喘气的工夫都没有，使他觉得在车上渡过的三小时简直长得漫无止境。这个偶然相遇的人竟然一口气跟他谈了三个钟头，所以他说: talked my ear off，意思一定是对我喋喋不休地说个没完。\*\*\*\*\* Talk one ' s ear off是没完没了地长谈。我们再学个习惯用语。它虽然有相近的意义，但是却不完全一样: talk a blue streak。A blue streak，原来指闪电，闪电一闪即逝，是非常迅速的过程，所以常用来描述快速的行动。例如在这个习惯用语里描述是说话其快无比。我们来听个例子。说话的小伙子好不容易鼓起勇气

约了他班上的漂亮姑娘Susan出来吃饭，结果却很失望，小伙子也不打算再接再厉了。我们听他说说那是为什么。例句-2：Susan is lovely, but she has one problem - she talks a blue streak. At dinner she chattered away so fast I couldn't get in a word edgewise. I doubt I'll ever ask her out again. 他说：Susan长得虽然可爱，但是她有一个问题：说话快得像放连珠炮。吃饭的时候，她劈里啪啦一个劲儿地说，快得叫我半句嘴都插不上。我想我再也不会约她出来了。这段话里的talk a blue streak意思一定是说话又快又多叫人招架不住。\*\*\*\*\* 再学个习惯用语。它也表示没完没了地说话，但是还另有一层意思。这个习惯用语是：talk till you're blue in the face。Talk till you're blue in the face，按照字面来解释是：一直说到脸色发青。不知你有没有见过闹脾气的小娃娃直着嗓子大哭，直哭喊到接不上气来脸色发紫，才算罢休。这也许就是这个习惯用语的出典。因为有时成人也会滔滔不绝地谈，直讲得口干舌燥，声嘶力竭。听个例子吧。这是个父亲在说自己怎样规劝儿子。例句-3：I talked to my son until I was blue in the face about how he needed to make good grades in high school to get into college. But his grades show that he wasn't really listening. 他说：我劝导儿子为了进大学就必需在高中拿好成绩，直说得筋疲力尽，但是儿子的分数却说明他没真的听进去。这里的talked to my son until I was blue in the face，意思是跟儿子直谈得筋疲力尽。

2. 我们今天要说的三个习惯用语都用来描绘人的忠诚可靠，不偏不倚和品行端正。第一个是：straight arrow。Straight是直的，而arrow是箭，straight arrow从字面上看是笔直的箭，straight arrow，宁折不弯，当然它作为习惯用语有它的比喻意义。

Straight arrow早年曾经专指白人信赖的刚直的印第安勇士，现在straight arrow被用来泛指任何值得信赖，道德高尚的人。我们听个例子，说话的人跟朋友谈起了国会选举。他正告诉朋友自己这回打算选谁当议员: 例句-1：I ' ve decided to vote for Mary instead of that old guy who has been in Washington so long. Mary tells the truth and she keeps her promises - she ' s a straight arrow all right. 他说：我已经决定投票推选Mary，不再选已经在华盛顿呆了这么久的那个老家伙了。Mary忠诚老实，而且说到做到。她真是个正直坦率的人。这里的straight arrow指正直坦率的人。\*\*\*\*\* 有时候straight arrow也可以说那种一板一眼，过于死板的人。这种人虽然正派可靠，但是也不怎么讨人喜欢。比方说Bob就是这样一个小伙子。 例句-2：Bob is a real straight arrow: he doesn ' t smoke, drink or chase girls. I guess I should admire him. But I have to tell you one thing: he sure isn ' t much fun at a party. 他说：Bob真是个古板的人。他烟酒不沾，又不追女朋友。我想我该赞赏他的为人，但是我得告诉你一件事: 要是让他参加个聚会可真叫人腻味。这里的straight arrow指过于古板而不合群的人。\*\*\*\*\* 再学个有类似含义的习惯用语: straight shooter。Shooter是射手，枪手，而straight在这儿的意思是“正直的。” Straight shooter这个习惯用语把我们带回美国西部的拓荒生活，人不离枪的西部英雄除暴安良，最讲究信义。开发西部的年代早已成为过去，但是这些腰上佩着手枪专打抱不平的好汉: straight shooters，却留在人们的记忆里，于是人们用straight shooters指那些刚直公正，仗义助人的人。我们听个例子，有人问他喜不喜欢他工作的银行里新来的那位主管。我们听听他怎么说。 例句-3：Well, he

makes sure we do our work right, but I think he ' s a straight shooter. He tells us the truth, he ' s very fair and he ' s always ready to help if someone has a problem. 他说：当然，他对我们的工作钉得很紧。但是我觉得他是个仗义的人，他口无虚言，极其公正，而且不论谁有问题他都大力相助。这里的straight shooter指正直仗义的人。\*\*\*\*\* 再学个意义相近的习惯用语: true blue。 True blue原意是纯蓝色，或者说是不会褪色的蓝色。这个习惯用语来自五百来年前英国的一个城镇。那里用特殊的蓝色染料印染的布无论经过多少次洗涤都不会褪色，于是人们就借用true blue来指久经考验而忠诚不渝的正人君子了。好，我们听个例子。这是一位公司总裁在答复他的人事部主任的请示。人事部主任想要解雇老员工 Ed，因为他年迈退化而工作不力。 例句-4：Look, when we met rough times and our other workers were deserting us, Ed was true blue. He stayed loyal and worked hard for us. I say he can stay here as long as he wants. 他说：瞧，在我们的困难时期当别的职工都纷纷离弃我们的时候，Ed却对我们忠心耿耿。他坚守岗位为我们兢兢业业地工作。我认为只要他愿意他可以一直留在公司里。这段话里的true blue用来说忠心耿耿，始终如一的人。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)